

Le 16 octobre 2008

October 16, 2008

Coram : Les juges Binnie, Deschamps et
Abella

Coram: Binnie, Deschamps and Abella JJ.

ENTRE :

BETWEEN:

Régie des rentes du Québec

Régie des rentes du Québec

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Multi-marques distribution Inc., Sean Kelly,
ès qualités de fiduciaire de Bakery and
Confectionery Union and Industry Canadian
Pension Fund, Canada Bread CompanyLtd.,
Multi-marques Inc. et Syndicat des employés
de boulangerie, du tabac, de la confiserie et
des meuneries - Local 468 / Bakery,
Confectionery, Tobacco Workers and Grain
Millers International Union, Local 468

Multi-marques distribution Inc., Sean Kelly,
ès qualités de fiduciaire de Bakery and
Confectionery Union and Industry Canadian
Pension Fund, Canada Bread CompanyLtd.,
Multi-marques Inc. and Syndicat des
employés de boulangerie, du tabac, de la
confiserie et des meuneries - Local 468 /
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers
and Grain Millers International Union,
Local 468

Intimés

Respondents

- et -

- and -

Tribunal administratif du Québec

Tribunal administratif du Québec

Intervenant

Intervener

ET ENTRE :

AND BETWEEN:

Régie des rentes du Québec

Régie des rentes du Québec

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de

N° 32661

Bakery and Confectionery Union and
Industry Canadian Pension Fund,
Multi-marques distribution Inc., Canada
Bread Company Ltd. et Syndicat des
employés de boulangerie, du tabac, de la
confiserie et des meuneries - Local 468 /
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers
and Grain Millers International Union, Local
468

Intimés

- et -

Tribunal administratif du Québec

Intervenant

ET ENTRE :

Régie des rentes du Québec

Demanderesse

- et -

Canada Bread Company Ltd., Sean Kelly, ès
qualités de fiduciaire de Bakery and
Confectionery Union and Industry Canadian
Pension Fund, Multi-marques Inc.,
Multi-marques distribution Inc. et Syndicat
des employés de boulangerie, du tabac, de la
confiserie et des meuneries - Local 468 /
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers
and Grain Millers International Union, Local
468

Intimés

- et -

Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de
Bakery and Confectionery Union and
Industry Canadian Pension Fund,
Multi-marques distribution Inc., Canada
Bread Company Ltd. and Syndicat des
employés de boulangerie, du tabac, de la
confiserie et des meuneries - Local 468 /
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers
and Grain Millers International Union,
Local 468

Respondents

- and -

Tribunal administratif du Québec

Intervener

AND BETWEEN:

Régie des rentes du Québec

Applicant

- and -

Canada Bread Company Ltd., Sean Kelly, ès
qualités de fiduciaire de Bakery and
Confectionery Union and Industry Canadian
Pension Fund, Multi-marques Inc.,
Multi-marques distribution Inc. and
Syndicat des employés de boulangerie, du
tabac, de la confiserie et des meuneries -
Local 468 / Bakery, Confectionery, Tobacco
Workers and Grain Millers International
Union, Local 468

Respondents

- and -

Tribunal administratif du Québec

Tribunal administratif du Québec

Intervenant

Intervener

JUGEMENT

JUDGMENT

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-016986-069, 500-09-016987-067 et 500-09-016989-063, daté du 2 avril 2008, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Multi-Markes distribution Inc., Multi-Markes Inc., Canada Bread Company Ltd. et Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-016986-069, 500-09-016987-067 and 500-09-016989-063, dated April 2, 2008, is dismissed with costs to the respondents Multi-Markes distribution Inc., Multi-Markes Inc., Canada Bread Company Ltd. and Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund.

J.C.S.C.

J.S.C.C.